

(Translation.)

NOTICE.

The instructions of His Excellency the Governor have been received appointing UN MANT-S'OI as Manager of the Stamp Office Branch Agency. [The latter office] has now been established at No. 79, Bonham Strand, to sell by commission, at current rates, all sorts of stamps.

The establishment of this Branch Agency originated in the desire to facilitate the purchase of Stamps on the part of the Chinese Mercantile Community at all times, early or late. But in the case of all forms which require stamps, it is necessary, in accordance with the Ordinance, to use either impressed or adhesive stamps, and there must absolutely be no evasion of the law through a desire to save the small expense, whereby punishment is occurred. It is sincerely hoped that each will act in his true self-interest.

ALFRED LISTER, Collector of Stamp Revenue.

Stamp Office, Hongkong, 11th February, 1879.

MAGISTRACY, HONGKONG, 10th February, 1879.

Summary of Cases deserving notice decided at the Magistracy of Hongkong, from 1st to 8th February, 1879, both days inclusive.

Larcenies.

1.—Li A-shui, a coolie, was charged on the 3rd instant with stealing a quantity of cuttlefish, the property of one Lo A-cheung. The accused was recognised as having been twice previously convicted and punished for a similar offence. He was on this occasion sentenced to six months' imprisonment, the first and last two weeks of which to be in solitary confinement and the rest with hard labour, in addition to being publicly exposed in the stocks for six hours on the day previous to his release from Gaol.

2.—Yau A-chan, a coolie convicted of stealing a catty of ginger on the 3rd instant, was sentenced to three months' imprisonment with hard labour, in addition to being publicly exposed in the stocks for three hours at the corner of Cochrane Street and Queen's Road.

3.—Chan A-tsau, a grass cutter, was convicted on the 3rd instant, of stealing about 3 lbs. of copper from Her Majesty's Gunboat Fly then lying in the Hung-hom Dock. He was sentenced to six months' imprisonment with hard labour.

4.—How A-kwai, a fortune teller, was sentenced to six months' imprisonment with hard labour, in addition to an exposure of three hours in the stocks at the Canton steamers' wharf, for stealing a silk umbrella from a passenger on board the steamer Tchang in this harbour on the 7th instant.

己卯年正月廿一日

督憲鈞諭准到袁敏才承充分局事務現設在文咸街門牌第七十九號照價代沽各款厘印此分局之設原為爾華商人等早晚隨時就便採買起見但應用厘印格式必須遵例粘印切勿因吝小資以致違例受罰各宜自愛是所厚望焉

徵抽厘印總務司李為曉諭事茲奉

香港巡理府自英二月初一起至八日止所判案情錄於後

李亞水肩挑者也於英本月初三日偷去盧亞章墨魚些許被拿在案查該犯屢行不法業經繫獄兩次故斷監禁半載其首尾十四日困于幽牢餘則俱作苦工另監期將滿前一日發往當眾處枷號六點鐘示眾

邱振者挑夫也於英本月初三日為偷生薑被拿到案判作苦工三個月另發往皇后大道閣麟街口枷號三點鐘以儆效尤

陳亞葉割草為生於英本月初三日在紅磡船澳內偷去英國兵船付禮銅釘三磅被拿到案判作苦工六個月

韓亞桂相士之流于英本月初七日在宜昌輪船內偷去搭客洋遮一把被拿到案斷作苦工六個月另解往省港火船埔頭枷號六點鐘示眾